



Hajnówka, dnia 2019.04.08

Wodociągi Podlaskie Sp. z o. o.
ul. Elewatorska 31
15-620 Białystok

HK.4410.22.2019

**Ocena jakości wody do spożycia przez ludzi
z wodociągu Klejniki**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce działając na podstawie art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. z 2017r. poz. 328 z późn. zm.) oraz § 21 ust. 8 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294), w związku ze sprawozdaniem Nr: LPW.9051.352.2019.1718.483, LPW.9051.352.2019.1719.484, LM.9051.485.2019.1683.639, LM.9051.485.2019.1684.640 z przeprowadzonych badań organoleptycznych, fizykochemicznych i bakteriologicznych 2 próbek wody z wodociągu Klejniki, pobranych w dwóch stałych punktach monitoringowych w sieci wodociągowej u odbiorców indywidualnych: Tyniewiczze Duże 62, Klejniki 128, w dniu 27.03.2019r.

stwierdza, że

próbki wody w zbadanym zakresie odpowiadają wymaganiom rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294), w związku z czym woda jest przydatna do spożycia przez ludzi.

Ocena niniejsza jest obowiązująca do czasu przeprowadzenia następnego badania laboratoryjnego próbek wody z tego wodociągu.

*Państwowy Powiatowy Inspektor
Sanitarny w Hajnówce
Irena Dymińska*

Załączniki: 4 szt.

Nr LPW.9051.352.2019.1718.483, LPW.9051.352.2019.1719.484,
Nr: LM.9051.485.2019.1683.639, LM.9051.485.2019.1684.640

Otrzymują :

1. Wodociągi Podlaskie Sp. z o. o.
ul. Elewatorska 31
15-620 Białystok
2. a/a

Do wiadomości

1. Wójt Gminy Narew (ePUAP)
2. Wójt Gminy Czyże (ePUAP)



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8			
tel: 85 732 60 11		Fax: 85 740 48 99	
email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl			
Sprawozdanie Nr	LM.9051.485.2019.1683.639	z badań wody	Strona
Białystok, dnia 2019-04-02			Stron
		1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2019-03-27 / 12:20

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 7/HK/2005P/19

zawierającym dane:



-nazwa urządzenia lub źródła wody: wodociąg Klejniki

-data/godzina pobrania próbki 2019-03-27 / 09:45

-Próbkę pobrał: pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2019-03-27 ÷ 2019-03-30

Kod próbki		1683/639/LM/N/19	
Miejsce pobrania próbki		Klejniki 128, odbiorca indywidualny, zawór czerpalny w kuchni	
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia	
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	Najwyższa dopuszczalna wartość*
Liczba bakterii grupy coli (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014 -12 +A1:2017-4	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014 -12 +A1:2017-4	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (36±2) °C po 48h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	-	-

Próbka w ramach planu badania jakości wody na rok 2019.

*Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jtk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzacja

ST. ASYSTENT
Magdalena Giesko



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8				
tel: 85 732 60 11		Fax: 85 740 48 99		email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl
Sprawozdanie Nr	LM.9051.485.2019.1684.640	z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 2019-04-02			1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce

Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 2019-03-27 / 12:20

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 7/HK/2005P/19

zawierającym dane:

-nazwa urządzenia lub źródła wody: wodociąg Klejniki

-data/godzina pobrania próbki 2019-03-27 / 09:30

-Próbkę pobrał: pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 2019-03-27 ÷ 2019-03-30

Kod próbki		1684/640/LM/N/19	
Miejsce pobrania próbki		Tyniewiczze Duże 62, odbiorca indywidualny, zawór czerpalny w kuchni	
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia	
Rodzaj próbki		Jednorazowa	
WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH			
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Wynik badania	Najwyższa dopuszczalna wartość*
Liczba bakterii grupy coli (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014 -12 +A1:2017-4	0	0
Liczba bakterii Escherichia coli (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014 -12 +A1:2017-4	0	0
Liczba Clostridium perfringens (łącznie ze sporami) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 14189:2016-10	-	0
Liczba paciorkowców kałowych (Enterokoki) (jtk) w 100 ml wody	PN-EN ISO 7899-2:2004	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (22±2) °C po 72h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	nie wykryto	**
Ogólna liczba mikroorganizmów (jtk) w (36±2) °C po 48h w 1 ml wody	PN-EN ISO 6222:2004	-	-

*Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

**Parametr w w/w rozporządzeniu z określeniem "Bez nieprawidłowych zmian." Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
100 jtk/ 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
200 jtk/ 1 ml w kranie konsumenta.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja

ST. ASYSTENT
Magdalena Giesko



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.352.2019.1719.484 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 29.03.2019	1	1

RPW/903/2019 P
Data: 2019-04-01

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. J. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 27.03.2019 / 12:20

Opis próbek:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 7/HK/2005P/19 zawierającym dane:

- nazwa urzędnika lub źródła wody Wodociąg Klejnik
- data/godzina pobrania próbki 27.03.2019 / 09:30
- Próbkę pobrał: Piwowarczyk M. pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 27.03.2019 ÷ 27.03.2019

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Kod próbki		1719/484/LPW/N/19		Najwyższe dopuszczalne stężenie**
Miejsce pobrania próbki		Tyniewicze Duże 62 Odbiorca indywidualny zawór czerpalny w kuchni		
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	poniżej 2	****
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	0,30 ± 0,08	****
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,4 ± 0,2 (temp. pomiaru 17,7 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	613 ± 116***	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	****
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	****
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50*
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10*
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500

Cel badania: Próbkę w ramach planu badania jakości wody na rok 2019

* Warunek: $[azotany]/50 + [azotyny]/3 < \text{lub} = 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

**Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

***Temperatura pomiaru 17,0 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

****Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU"

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k = 2

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbek.

Autoryzacja:

KIEROWNIK
Sekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby

Jerzy Kopczuk



AB 311

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białymstoku. Dział Laboratoryjny 15-099 Białystok, ul. Legionowa 8 tel: 85 732 60 11 Fax: 85 740 48 99 email: sekretariat@bialystok.wsse.gov.pl		
Sprawozdanie Nr LPW.9051.352.2019.1718.483 z badań wody	Strona	Stron
Białystok, dnia 29.03.2019	1	1

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Hajnówce, 17-200 Hajnówka, ul. J. Piłsudskiego 10

Próbki dostarczył: pracownik PSSE w Hajnówce
Data/Godzina przyjęcia próbek do badań 27.03.2019 / 12:20

Opis próbki:

Próbkę wody dostarczono wraz z protokołem nr 7/HK/2005P/19 zawierającym dane:

- nazwa urządzenia lub źródła wody Wodociąg Klejniki
- data/godzina pobrania próbki 27.03.2019 / 09:45
- Próbkę pobrał: Piwowarczyk M. pracownik PSSE w Hajnówce

zgodnie z PP/HK-01

Stan próbki: Stan próbki bez zastrzeżeń

Data wykonania badań: 27.03.2019 ÷ 27.03.2019

Niniejsze sprawozdanie z badań/pomiarów zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji oznaczone są literą - N

Kod próbki		1718/483/LPW/N/19		Najwyższe dopuszczalne stężenie**
Miejsce pobrania próbki		Klejniki 128 - odbiorca indywidualny - zawór czerpalny w kuchni		
Rodzaj wody		woda przeznaczona do spożycia		
Rodzaj próbki		Jednorazowa		
WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH I FIZYKOCHEMICZNYCH				
Nazwa oznaczenia	Procedura badawcza	Jednostka miary	Wynik badania	
Barwa	PN-EN ISO 7887:2012+Ap1:2015 metoda C	mg/l Pt	3 ± 2	****
Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 pkt 5.3	NTU	0,29 ± 0,08	****
Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	7,4 ± 0,2 (temp. pomiaru 17,9 °C)	6,5 ÷ 9,5
Przewodność elektryczna	PN-EN 27888:1999	µS/cm w 25°C	621 ± 118***	2500
Zapach	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	****
Smak	N PB-46 wyd. 1, data wyd. 19.10.2009	-	Z0	****
Jon amonu	PN-C-04576-4:1994	mg/l	-	0,50
Azotany	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	50*
Azotyny	PN-EN ISO 10304-1:2009	mg/l	-	0,50/0,10*
Mangan	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	50
Żelazo	PN-ISO 6332:2001 pkt 7.1	µg/l	-	200
Glin (Al)	PN-EN ISO 15586:2005	µg/l	-	200
Twardość ogólna (Twardość)	PN ISO 6059: 1999	mg/l CaCO ₃	-	60 ÷ 500

Cel badania: Próbkę w ramach planu badania jakości wody na rok 2019

* Warunek: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 < \text{lub} = 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

**Wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r poz. 2294)

***Temperatura pomiaru 17,0 °C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

****Parametr w w/w rozporządzeniu z przypisem " Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian" dodatkowo dla barwy " Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta-do 15 mg/ Pt/l " oraz dodatkowo dla mętności " Zalecany zakres wartości do 1,0 NTU"

Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki i stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k = 2

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej próbki

Bez pisemnej zgody WSSE w Białymstoku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Klient ma prawo do reklamacji w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobór i transport próbki.

Autoryzacja:

KIEROWNIK
Sekcji Badań Powietrza, Wody i Gleby
Jerzy Kopeczuk